

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д. А. Гаюровский  
ДЕПАРТАМЕНТ  
ОБРАЗОВАНИЯ  
(ДО КФУ)



« 01 » ИЮНЯ 2021 г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

## Программа дисциплины

Литературоведческий анализ художественных произведений на основном изучаемом иностранном языке

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: иностранный (английский) язык, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, д.н. (профессор) Шамина В.Б. (кафедра зарубежной литературы, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), Vera.Shamina@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- 1) основные формы межличностного общения; отдельные положения концепции диалога культур.
- 2) свойства художественного образа в литературе, тексты литературных произведений, на языке оригинала

Должен уметь:

- 1) использовать принцип культурного плюрализма с затруднениями; на основе художественных текстов на английском языке поверхностно определять и анализировать современные концепции межкультурного взаимодействия
- 2) находить в тексте на английском языке средства художественной выразительности.

Должен владеть:

- 1) навыками межличностного общения. используя знания художественных текстов на английском языке, языковые средства межкультурного контактирования и средства толерантности на начальном уровне
- 2) базовыми методами прочтения, понимания и комментирования художественных текстов на английском языке, общими представлениями о литературных родах и жанрах, основными литературоведческими терминами

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.14.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.01 "Филология (Зарубежная филология: иностранный (английский) язык, переводоведение)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 27 часа(ов), в том числе лекции - 12 часа(ов), практические занятия - 14 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 45 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	2	2	0	0	0	0	0	8
2.	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	2	2	0	2	0	0	0	8
3.	Тема 3. . Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	2	2	0	4	0	0	0	9
4.	Тема 4. . Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста	2	2	0	4	0	0	0	10
5.	Тема 5. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	2	4	0	4	0	0	0	10
	Итого		12	0	14	0	0	0	45

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Введение. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.

Понятия текста и дискурса, их виды, зависимость от формы речи. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина. История и становление лингвистики текста. Теория и история вопроса. Основные признаки текста. Связность семантическая и связность структурная (когерентность и когезия). Микротема и макротема текста.

##### Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.

Основные особенности художественного текста, его отличие от документальной и научной прозы. Принципы организации поэтического и прозаического текста. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Общая характеристика поэзии и прозы. Соотношение поэзии и прозы.

##### Тема 3. . Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.

Выразительные средства и средства воздействия на адресата: синтаксический параллелизм, уточняющие обороты, парцелляция, роль риторической категории разговорности, коммуникативной категории чуждости, тропов, риторических фигур, прецедентных феноменов, использование личных имен как нарицательных. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.

##### Тема 4. . Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста

Особенности организации текста. Типы художественной структуры текста. Анализ речевой структуры художественного текста. Анализ речевой структуры художественного текста. Заголовок, врезка, начало, развитие, концовка, абзацное членение письменных текстов, роль порядка слов и актуального членения предложения

##### Тема 5. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.

Грамматические средства связности внутри текста: модальные слова, видо-временная соотносительность, цепная связь, анафорическая и катафорическая связь. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Тема и рема. Ретроспекция и проспекция в тексте.

Лингвистика текста и лингвопоэтика.

#### 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Linguistic Analysis - - <http://www.linguisticanalysis.com/>

Звуковая организация текста - -

[http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika/ZVUKOVAYA\\_ORGANIZATSIYA\\_TEKSTA.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/ZVUKOVAYA_ORGANIZATSIYA_TEKSTA.html)

Лотман Ю. Структура художественного текста - - [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Literat/Lotman/\\_04.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Literat/Lotman/_04.php)

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Основным видом аудиторной работы являются лекции. В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации для самостоятельной работы. Студенты должны знать язык науки, уметь понимать его и объясняться на нем, изучая соответствующую область знания. Поэтому на лекциях всегда требуется язык взаимного понимания, иначе материал лекции просто не будет восприниматься.
практические занятия	Практические занятия проводятся с целью: формировать умения и навыки у обучающихся. В каждой теме определены цели работы, приведен перечень необходимых материалов, даны теоретические основы по теме занятия (если есть необходимость привести это для актуализации знаний), раскрыт порядок проведения работы. При выставлении оценки преподаватель учитывает правильность ответа по содержанию, его последовательность, самостоятельность суждений и выводов, умение связывать теоретические положения с практикой, в том числе и с будущей профессиональной деятельностью.
самостоятельная работа	Студентам следует регулярно прорабатывать лекционные материалы, обращая за разъяснениями, в случае необходимости, непосредственно к преподавателю. Необходимо внимательно знакомиться с новой литературой, чтобы успешно усвоить сложные вопросы данного итогового курса изучения предмета. При возникновении сложностей в процессе усвоения темы или при желании изучить тему более детально после консультации с преподавателем можно обратиться к списку основной и дополнительной литературы.
зачет	Зачет проводится в устной или письменной форме по билетам, в которых содержатся вопросы (задания) по всем темам курса. Обучающемуся даётся время на подготовку. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

## 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

## 12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки "Зарубежная филология: иностранный (английский) язык, переводоведение".

*Приложение 2*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля)*  
*Б1.О.14.02 Литературоведческий анализ художественных*  
*произведений на основном изучаемом иностранном языке*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: иностранный (английский) язык, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

**Основная литература:**

1. Эсалнек А.Я., Основы литературоведения. Анализ художественного произведения / Эсалнек А. Я. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 215 с. - ISBN 978-5-89349-407-5 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494075.html> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа : по подписке. .
2. Есин А.Б., Принципы и приемы анализа литературного произведения / Есин А.Б. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-89349-049-7 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893490497.html> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа : по подписке.
3. Есин, А. Б. Литературоведение. Культурология : Избранные труды: учебное пособие / Есин А.Б., - 4-е изд., стер. - Москва :Флинта, 2017. - 349 с.: ISBN 978-5-89349-454-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/465628> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа: по подписке.

**Дополнительная литература:**

1. Барышников, Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник / Н.В. Барышников. - Москва : Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. - 368 с. - ISBN 978-5-9558-0314-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/408974> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
2. Осьмухина, О. Ю. От античности к XIX столетию: История зарубежной литературы: учебное пособие / О.Ю. Осьмухина, Е.А. Казеева. - Москва : Флинта: Наука, 2010. - 320 с. (e-book)ISBN 978-5-9765-0959-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/320776> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа: по подписке.
3. Акимовой О.В., Десять поучительных историй Энид Блайтон: Пособие по аналитическому чтению и аудированию / Акимовой О.В. - СПб.: КАРО, 2008. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0174-2 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501742.html> (дата обращения: 03.04.2020). - Режим доступа : по подписке.



*Приложение 3*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля)*  
*Б1.О.14.02 Литературоведческий анализ художественных*  
*произведений на основном изучаемом иностранном языке*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: иностранный (английский) язык, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.